



## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

### 1.1 Termékazonosító

Márkanév : Sika-Trocal Cleaner 2000

### 1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

A termék használata : Alapfelület előkészítő anyag, Utókezelőszer

### 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

A szállító cégszerű neve : Sika Hungária Kft.  
Rozália park 5-7  
2051 Biatorbágy  
Telefon : +36-1-371-2020  
Telefax : +36-1-371-2022  
A biztonsági adatlapért felelős személy email címe : [biztonsag@hu.sika.com](mailto:biztonsag@hu.sika.com)

### 1.4 Sürgősségi telefonszám

Hívja az Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálatot, a +36-80-20-11-99-es telefonszámon

---

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

### 2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

#### Besorolás (1272/2008/EK RENDELETE)

A 1272/2008. számú EK szabályozás alapján nem minősül veszélyes anyagnak vagy keveréknek.

### 2.2 Címkézési elemek

#### Címkézés (1272/2008/EK RENDELETE)

A 1272/2008. számú EK szabályozás alapján nem minősül veszélyes anyagnak vagy keveréknek.

#### További címkézés

EUH210 Kérésre biztonsági adatlap kapható.

### 2.3 Egyéb veszélyek

Az alapanyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek a környezetben tartósan megmaradó, biológiailag nagyon felhalmozódó és mérgező (PTB) vagy igen tartósan megmaradó biológiailag nagyon felhalmozódó (vPvB) anyagnak tekinthetők 0,1%-os vagy annál magasabb koncentrációban.



### 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

#### 3.2 Keverékek

##### Komponensek

Kémiai név	CAS szám EU-szám Regisztrációs szám	Besorolás	Koncentráció (% w/w)
Anyagok, amelyek esetében munkahelyi expozíciós határértékeket állapítottak meg :			
n-butil-acetát	123-86-4 204-658-1 01-2119485493-29-XXXX	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336 (Központi idegrend- szer) EUH066	>= 1 - < 2,5

A jelölések magyarázatát lásd a 16. részben.

### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

#### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

- Általános tanácsok : Nincs szükség különleges elsősegély intézkedésekre.
- Belélegzés esetén : Friss levegőre kell menni.
- Bőrrel való érintkezés esetén : A szennyezett ruhát és cipőt azonnal le kell venni.  
Szappannal és bő vízzel le kell mosni.
- Szembe kerülés esetén : A kontaktlencsé(ke)t el kell távolítani.  
Öblítés közben a szemet tágra kell nyitni.
- Lenyelés esetén : Csak orvosi tanácsra szabad hánytatni.  
A száját vízzel ki kell öblíteni.  
Nem szabad tejet vagy alkoholtartalmú italt adni.  
Öntudatlan embernek sosem szabad semmit adni szájon át.

#### 4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

- Tünetek : Lásd a 11. fejezetet az egészségre gyakorolt hatások és tünetek tekintetében.
- Kockázatok : Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.

#### 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

- Kezelés : Tünetileg kell kezelni.



---

## 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

### 5.1 Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag : Tűz esetén oltásra vizet/vízpermetet/vízugarat/szén-dioxidot/homokot/habot/alkoholnak ellenálló habot/port kell használni.

### 5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermékek : Veszélyes égéstermékek nem ismertek

### 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Tűzoltók különleges védőfelszerelése : Tűz esetén hordozható légzőkészüléket kell viselni.

További információk : Szabvány eljárás kémiai tüzek esetére.

---

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedések : A személyi védelemről lásd a 8. részt.

### 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések : Nincs szükség különleges környezeti óvintézkedésekre.

### 6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Szennyezésmentesítés módszerei : Nedvszívó anyaggal (pl. ruha, gyapjú) fel kell törölni. Hulladékelhelyezés céljára megfelelő és zárt tartályokban kell tartani.

### 6.4 Hivatkozás más szakaszokra

A személyi védelemről lásd a 8. részt.

---

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

### 7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Biztonságos kezelésre vonatkozó tanácsok : A személyi védelemről lásd a 8. részt.  
Nincs szükség különleges kezelési útmutatásra.  
A vegyi anyagok kezelésére vonatkozó általános higiéniai előírásokat tartsuk be.

Tanács a tűz és robbanás elleni védelemhez : A megelőző tűzvédelem normál intézkedései.

Egészségügyi intézkedések : Használat közben enni, inni nem szabad. Használat közben



tilos a dohányzás.

### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tárolási helyekre és a tárolóedényekre vonatkozó követelmények : A tartályt száraz és jól szellőző helyen szorosan zárva kell tartani. A helyi rendelkezéseknek megfelelően tárolandó.

Tanács a szokásos tároláshoz : Más termékekkel való együttes tárolásra nincsenek különleges korlátozások.

További információ a tárolási stabilitásról : Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

#### Foglalkozási expozíciós határértékek

Komponensek	CAS szám	Érték típus (Az expozíciós út)	Ellenőrzési paraméterek *	Bázis *
n-butil-acetát	123-86-4	AK-érték	950 mg/m <sup>3</sup>	HU OEL
	További információk: Túlérzékenységet okozó (szenzibilizáló) tulajdonságú anyag (az anyagra érzékeny egyéneken 'túlérzékenységen' alapuló bőr-, légzőrendszeri, esetleg más szervet/szervrendszert károsító megbetegedést okozhat), Ingerlő anyag (izgatja a bőrt, nyálkahártyát, szemet vagy mindhármat)			
		CK-érték	950 mg/m <sup>3</sup>	HU OEL
		STEL	150 ppm 723 mg/m <sup>3</sup>	2019/1831/EU
	További információk: Indikatív			
		TWA	50 ppm 241 mg/m <sup>3</sup>	2019/1831/EU

\*A biztonsági adatlapban megjelölt értékek összhangban vannak a kiállításakor érvényben lévő jogszabályokkal.

### 8.2 Az expozíció ellenőrzése

#### Személyi védőfelszerelés

- Szemvédelem : Védőszemüveg
- Kézvédelem : Ha a kockázatértékelés szerint szükséges, a vonatkozó szabványnak megfelelő, vegyszereknek ellenálló, nem áteresztő kesztyűt kell viselni a vegyszerek kezelése során mindenkor.  
Butil-/Nitrilkaucsuk védőkesztyű (> 0,1 mm)  
Javasolt: Butil-/Nitrilkaucsuk védőkesztyű.
- Bőr- és testvédelem : Személyi védőeszköz (pl. MSZ EN ISO 20345 szabvány szerinti biztonsági lábbeli, hosszúujjúvédőruházat, hosszú-nadrág). Gumikötény és -csizma viselése ajánlott a termékek összeöntésekor és keverésekor.
- Légutak védelme : Nem megfelelő szellőzés esetén légzésvédelem kötelező.  
A légzésvédőt az ismert vagy várható expozíciós szint, a ter-



mék veszélyessége és a légzésvédő biztonságos üzemelési határértékei alapján kell kiválasztani.  
szerves gáz szűrő (A típus)  
A1: < 1000 ppm; A2: < 5000 ppm; A3: < 10000 ppm  
Gondoskodjunk megfelelő szellőzésről. Ezt elérhetjük helyi elszívó berendezéssel vagy általános szellőztetéssel (MSZ EN 689 - Munkahelyi levegő. Útmutató az inhalatív vegyi anyag-expozíció becslésére a határértékekkel való összehasonlításhoz és a mérési stratégiához). Ez különösen érvényes az elegyítés / keverés területére. Amennyiben ez nem elegendő ahhoz, hogy a koncentrációk alatta maradjanak a foglalkozási expozíciós határértékeknek, úgy légzésvédelmi intézkedéseket kell alkalmazni.

#### **Környezeti expozíció-ellenőrzések**

Általános tanácsok : Nincs szükség különleges környezeti óvintézkedésekre.

---

## **9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok**

### **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

Halmazállapot	:	folyadék
Szín	:	tiszta
Szag	:	enyhe
Szagküszöbérték	:	Nincs adat
pH-érték	:	Nem alkalmazható
Olvadáspont/olvadási tartomány / Fagyáspont	:	Nincs adat
Forráspont/forrási hőmérséklet/tartomány	:	kb. 195 °C (kb. 1.013 hPa)
Lobbanáspont	:	kb. 61 °C Módszer: zárt téri
Párolgási sebesség	:	Nincs adat
Tűzveszélyesség (szilárd, gázhalmazállapot)	:	Nincs adat
Felső robbanási határ / Felső gyulladási határ	:	Felső gyulladási határ kb. 8 %(V)
Alsó robbanási határ / Alsó gyulladási határ	:	Alsó gyulladási határ kb. 0,9 %(V)
Gőznyomás	:	0,01 hPa
Relatív gőzsűrűség	:	Nincs adat
Sűrűség	:	kb. 1,09 g/cm <sup>3</sup> (20 °C)



Oldékonyság (oldékonyságok)	
Vízben való oldhatóság	: oldhatatlan
Oldhatóság egyéb oldószerekben	: Nincs adat
Megoszlási hányados: n-oktanol/víz	: Nincs adat
Öngyulladás hőmérséklet	: Nincs adat
Bomlási hőmérséklet	: Nincs adat
Viszkozitás	
Dinamikus viszkozitás	: Nincs adat
Kinematikus viszkozitás	: > 20,5 mm <sup>2</sup> /s (40 °C)
Robbanásveszélyes tulajdonságok	: Nincs adat
Oxidáló tulajdonságok	: Nincs adat

## 9.2 Egyéb információk

Nincs adat

---

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

### 10.1 Reakciókészség

Szokásos használat közben nincs ismert veszélyes reakció.

### 10.2 Kémiai stabilitás

A termék kémiailag stabil.

### 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége

Veszélyes reakciók : Külön említésre méltó veszély nincs.

### 10.4 Kerülendő körülmények

Kerülendő körülmények : Nincs adat

### 10.5 Nem összeférhető anyagok

Kerülendő anyagok : Nincs adat

### 10.6 Veszélyes bomlástermékek

Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.



---

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

### 11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

#### **Akut toxicitás**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

#### **Komponensek:**

##### **n-butil-acetát:**

Akut toxicitás, szájon át : LD50 orális (Patkány): > 5.000 mg/kg

Akut toxicitás, belélegzés : LC50 (Patkány): 23,4 mg/l  
Expozíciós idő: 4 h  
Vizsgálati légkör: gőz

Akut toxicitás, bőrön át : LD50 bőrön keresztül (Nyúl): > 5.000 mg/kg

#### **Bőrkorrózió/bőrirritáció**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

#### **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

#### **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**

##### **Bőrszenzibilizáció**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

##### **Légúti túlérzékenység**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

##### **Csírasejt-mutagenitás**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

##### **Rákkeltő hatás**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

##### **Reprodukciós toxicitás**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

##### **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

##### **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

##### **Belégzési toxicitás**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

### 11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ



---

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

### 12.1 Toxicitás

**Komponensek:**

**n-butyl-acetát:**

Toxicitás a algák/vízi növények : EC50 (Desmodesmus subspicatus (zöld alga)): 647,7 mg/l  
Expozíciós idő: 72 h

### 12.2 Perzisztencia és lebonthatóság

Nincs adat

### 12.3 Bioakkumulációs képesség

Nincs adat

### 12.4 A talajban való mobilitás

Nincs adat

### 12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

**Termék:**

Becslés : Az alapanyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek a környezetben tartósan megmaradó, biológiailag nagyon felhalmozódó és mérgező (PTB) vagy igen tartósan megmaradó biológiailag nagyon felhalmozódó (vPvB) anyagoknak tekinthetők 0,1%-os vagy annál magasabb koncentrációban..

### 12.6 Endokrin károsító tulajdonságok

Nincs adat

### 12.7 Egyéb káros hatások

**Termék:**

További ökológiai információ : Erről a termékről nincs adat.

---

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

### 13.1 Hulladékkezelési módszerek

Termék : A hulladék keletkezését el kell kerülni vagy minimálisra kell csökkenteni, ahol csak lehetséges.  
Az üres tartályok vagy belső hengerfalak visszatarthatnak némi termék maradékot.  
Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.  
A megmaradt és újra nem hasznosítható termékek ártalmatlanítását engedéllyel rendelkező vállalkozóval végeztesse el.  
A termék, illetve oldatainak és esetleges melléktermékeinek ártalmatlanításánál be kell tartani a hatályos környezetvédelmi





és hulladék-ártalmatlanítási jogszabályokat, valamint a helyi hatósági követelményeket.  
Kerülje a kiömlött anyag szétoszlását és továbbterjedését, és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal.

Európai Hulladék Katalógus : 14 06 03\* egyéb oldószerek és oldószerkeverékek

---

## 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

### 14.1 UN-szám

Nincs veszélyes áruként szabályozva

### 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

Nincs veszélyes áruként szabályozva

### 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)

Nincs veszélyes áruként szabályozva

### 14.4 Csomagolási csoport

Nincs veszélyes áruként szabályozva

### 14.5 Környezeti veszélyek

Nincs veszélyes áruként szabályozva

### 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Nem alkalmazható

### 14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás

A szállított állapotban nem alkalmazható termékként.

---

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

### 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

REACH - Egyes veszélyes anyagok, készítmények és árucikkek gyártásával, forgalomba hozatalával és felhasználásával kapcsolatos korlátozások (XVII. Melléklet) : Nem alkalmazható

Nemzetközi kémiai fegyverek konvenció (CWC) a mérgező vegyi anyagokról és prekursorokról : Nem alkalmazható

REACH - A különös aggodalomra okot adó anyagok engedélyezésének jelöltlistája ( 59. cikk). : Egyik alkotóelem sincs jegyzékbe véve (=> 0.1 %).

REACH - Az engedélyköteles anyagok jegyzéke (XIV. Melléklet) : Nem alkalmazható

1005/2009/EK rendelete az ózonréteget lebontó anyagokról : Nem alkalmazható

850/2004/EK Rendelete a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról : Nem alkalmazható

Az Európai Parlament és a Tanács 649/2012/EK rende- : Nem alkalmazható



lete a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról

REACH információ: a Sika termékek minden felhasznált összetevőjét:  
- beszállítónk előregisztrálta vagy regisztrálta, és / vagy  
- a Sika cégcsoport előregisztrálta vagy regisztrálta, és / vagy  
- nem tartoznak e szabályozás alá, és / vagy  
- mentesülnek a regisztráció alól.

Seveso III: Az Európai Parlament és a Tanács 2012/18/EU irányelve a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyének kezeléséről.

Nem alkalmazható

Illékony szerves vegyületek : Az illékony szerves vegyületek adójáról (VOCV) szóló törvény  
Illékony szerves vegyület (VOC) tartalom: 1,5 %  
nincs VOC vám/adó kötelezettség

Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24. ) az ipari kibocsátásokról (a környezet-szennyezés integrált megelőzése és csökkentése)  
Illékony szerves vegyület (VOC) tartalom: 1,5 %

Referenciák : 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről  
2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról  
20/1979. (IX. 18.) KPM rendelet a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításokról szóló Európai Megállapodás "A" és "B" Mellékletének kihirdetéséről és belföldi alkalmazásáról  
3/2002. (II. 8.) SzCsM-EüM együttes rendelet a munkahelyek munkavédelmi követelményeinek minimális szintjéről  
3/2003. (III. 11.) FMM-ESzCsM együttes rendelet a potenciálisan robbanásveszélyes környezetben lévő munkahelyek minimális munkavédelmi követelményeiről  
41/2000. (XII. 20.) EüM-KöM együttes rendelet az egyes veszélyes anyagokkal, illetve veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes tevékenységek korlátozásáról

#### Egyéb szabályozások:

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról  
44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól

#### 15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A kémiai biztonság ellenőrzését a szállító nem végezte el erre a keverékre.

---

### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

#### Az H-mondatok teljes szövege

H226 : Tűzveszélyes folyadék és gőz.  
H336 : Álmosságot vagy szédülést okozhat.

#### Egyéb rövidítések teljes szövege

Flam. Liq. : Tűzveszélyes folyadékok



STOT SE	:	Célszervi toxicitás - egyszeri expozíció
2019/1831/EU	:	Európa. A Bizottság 2019/1831/EU irányelv meghatározott indikatív foglalkozási expozíciós határértékek ötödik listájának létrehozásáról
HU OEL	:	Munkahelyek kémiai biztonságáról - Számú melléklet 1: Veszélyes anyagok munkahelyi levegőben megengedett ÁK- és CK-értékei, illetőleg eltűrhető MK
2019/1831/EU / TWA	:	Határérték - 8 órás
2019/1831/EU / STEL	:	Rövid táv határérték
HU OEL / AK-érték	:	Átlagos koncentráció
HU OEL / CK-érték	:	Megengedett csúcskoncentráció
ADR	:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
CAS	:	Chemical Abstracts Service
DNEL	:	Derived no-effect level
EC50	:	Half maximal effective concentration
GHS	:	Globally Harmonized System
IATA	:	International Air Transport Association
IMDG	:	International Maritime Code for Dangerous Goods
LD50	:	Median lethal dosis (the amount of a material, given all at once, which causes the death of 50% (one half) of a group of test animals)
LC50	:	Median lethal concentration (concentrations of the chemical in air that kills 50% of the test animals during the observation period)
MARPOL	:	International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978
OEL	:	Occupational Exposure Limit
PBT	:	Persistent, bioaccumulative and toxic
PNEC	:	Predicted no effect concentration
REACH	:	Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH), establishing a European Chemicals Agency
SVHC	:	Substances of Very High Concern
vPvB	:	Very persistent and very bioaccumulative

### További információk

Az adatlapon található adatok a tudomány mai állását tükrözik. Leírják termékeinket a biztonsági követelményekre nézve, de nem szavatolják az egyes tulajdonságait a termékeknek. Minden esetben a Műszaki Adatlap és az Általános Üzleti Feltételek az irányadóak.

|| Változás az előző kiadás óta!

HU / HU

BIZTONSÁGI ADATLAP  
a 1907/2006 számú EK rendelet szerint  
**Sika-Trocal Cleaner 2000**



Felülvizsgálat dátuma: 21.02.2021  
Utolsó kiadás dátuma: 25.08.2020

Verzió 2.1

Nyomtatás Dátuma 21.02.2021

---